



**MaLTec Kosiarka spalinowa MasterBlade17300W +napęd**

**Instrukcja Obsługi**

## **1. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa**

### **Ważna uwaga dotycząca bezpieczeństwa**

Ostrożnie rozpakuj produkt i uważaj, aby nie wyrzucić żadnej części opakowania, zanim znajdziesz wszystkie części produktu.

Przechowuj maszynę w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń lub instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

### **Opakowania**

Produkt zapakowany w opakowanie, które zapobiega uszkodzeniom podczas transportu. Ten pakiet jest zasobem i dlatego może być przekazany do recyklingu.

### **Instrukcja obsługi**

Przed rozpoczęciem pracy z maszyną należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Zapoznaj się z elementami obsługi i prawidłowym użytkowaniem maszyny. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, skąd można ją łatwo odzyskać do wykorzystania w przyszłości. Zachowaj oryginalne opakowanie, w tym wewnętrzne materiały opakowaniowe, kartę gwarancyjną i dowód zakupu co najmniej przez okres gwarancji. Jeśli musisz wysłać to urządzenie, zapakuj je w oryginalne pudełko kartonowe, aby zapewnić maksymalną ochronę podczas wysyłki lub transportu (np. podczas przeprowadzki lub gdy musisz wysłać ten produkt do naprawy).

**Uwaga:** Jeśli przekazujesz maszynę komuś innemu, zrób to wraz z instrukcją obsługi. Postępowanie zgodnie z instrukcjami zawartymi w dołączonej instrukcji obsługi jest warunkiem prawidłowego użytkowania maszyny. Instrukcja obsługi zawiera również instrukcje obsługi, konserwacji i napraw.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.**

## 2. Objaśnienie etykiet instrukcji na maszynie



Przed uruchomieniem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.



Trzymaj inne osoby z dala od miejsca pracy.



Uwaga, obracające się ostrza! Chroń się przed niebezpieczeństwem zranienia kończyn.



Emisja gazów toksycznych. Nie używaj kosiarki spalinowej w zamkniętych lub niewentylowanych pomieszczeniach.



Gorące powierzchnie, ryzyko poparzenia!



Przed przystąpieniem do konserwacji wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.



Nigdy nie dolewaj paliwa podczas pracy silnika.



Wskazuje, że w przypadku nieprzestrzegania instrukcji istnieje ryzyko obrażeń osób, śmierci lub uszkodzenia maszyny



Używaj ochrony słuchu.  
Używaj ochrony oczu  
Stosować ochronę dróg oddechowych.



Zawsze zachowuj odległość od ruchomych części.



Jedź po zboczach po konturach, a nie w górę i w dół.



Zgodny ze wszystkimi odpowiednimi dyrektywami europejskimi.



Benzyna jest bardzo łatwopalna i dlatego pozwól silnikowi ostygnąć przez 2 minuty przed dodaniem większej ilości paliwa.

### 3. Opis kosiarki

Fig. 1

1. Dźwignia podróżna
2. Dźwignia rozrusznika/hamulca
3. Górna część uchwyty
4. Śruby z nakrętkami motylkowymi
5. Dolna część rękojeści
6. Korek zbiornika paliwa
7. Pokrywa filtra powietrza
8. Przycisk do pompki paliwowej – wtryskiwacz paliwa
9. Deflektor wyrzutu bocznego
10. Korek z miarką poziomu oleju
11. Centralna dźwignia regulacji wysokości koszenia
12. Pokrywa kosza na trawę



### 4. Montaż/Przygotowanie

Przed złożeniem i uruchomieniem kosiarki spalinowej najpierw dokładnie przeczytaj całą instrukcję obsługi oraz zawarte w niej instrukcje.

**Ważna informacja:** Kosiarka dostarczana jest BEZ PALIWA I OLEJU w silniku. Twoja nowa kosiarka została przetestowana w zakładzie produkcyjnym, co oznacza, że w silniku może znajdować się niewielka ilość oleju resztkowego.

#### Wyjęcie kosiarki z kartonowego opakowania

Wyjmij kosiarkę z kartonowego opakowania i sprawdź, czy w opakowaniu nie pozostały żadne luźne części.

### 5. Montaż kosiarki

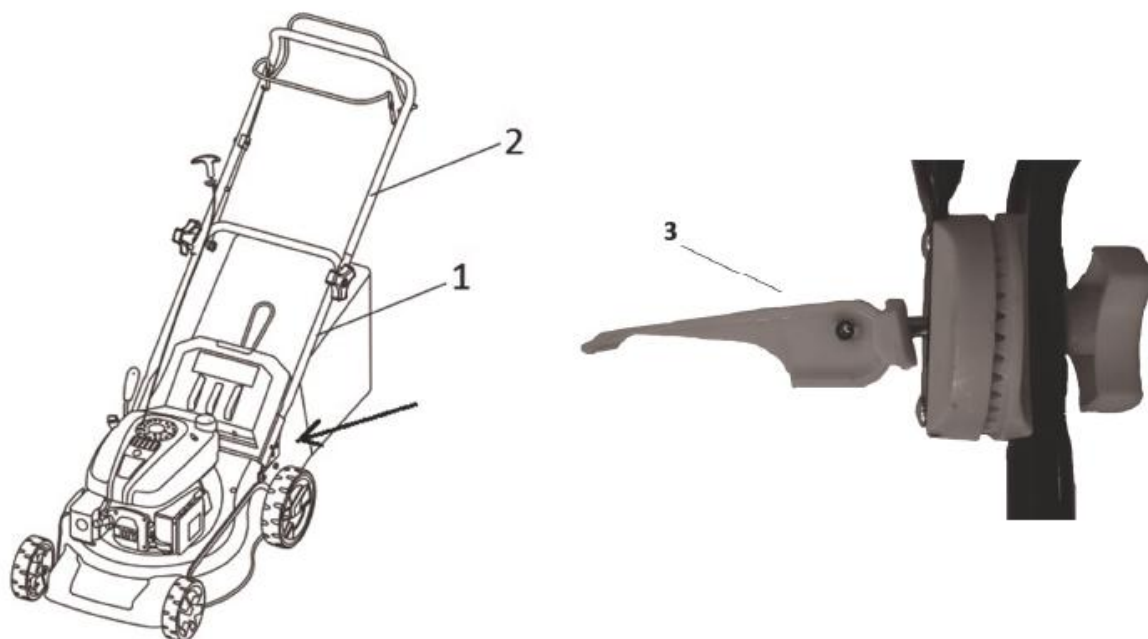
**Ważna informacja:** ostrożnie rozłóż uchwyt kosiarki, uważając, aby nie przyciąć ani nie uszkodzić przewodów sterujących kosiarki.

#### 1. Montaż uchwyty

1. włóż dolną część uchwyty (Fig.2 – punkt 1) w odpowiedni otwór w kosiarce (patrz strzałka) i zabezpiecz 4 śrubami – po dwie śruby z każdej strony uchwyty.
2. Przymocuj górną część rączki (Fig.2 – punkt 2) do dolnej części rączki za pomocą dołączonych śrub z szybko-złączem i nakrętkami motylkowymi (Fig.2 – punkt 3).

**Ważna informacja:** Po poluzowaniu szybko-złącza istnieje możliwość wygodnej regulacji wysokości rączki oraz wyboru najwygodniejszej pozycji pracy.

Fig. 2



## 2. Montaż kosza na trawę

Zamocuj plastikowe haczyki na końcu tekstylnej części kosza na trawę w stalowej ramie

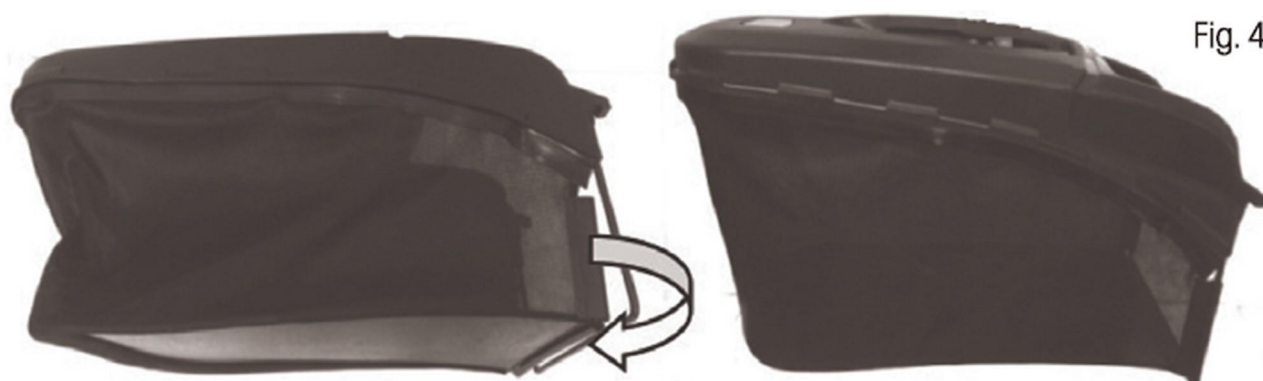


Fig. 4

(Fig. 4)

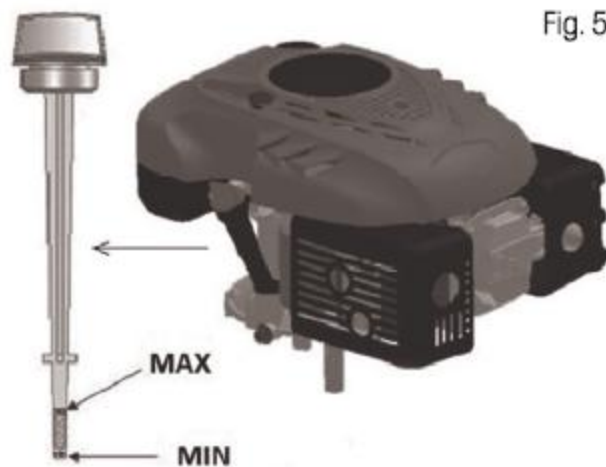
**Ważna informacja:** Kosz na trawę wyposażony jest we wskaźnik zapelnienia. Jest to plastikowa klapka z tyłu kosza na trawę. Gdy kosz na trawę nie jest pełny, klapa jest podnoszona. Kiedy się zamknie, należy wyrzucić kosz na trawę.

## 6. Przed uruchomieniem kosiarki

### Dodawanie oleju

Kosiarka jest dostarczana bez oleju silnikowego. Przed pierwszym uruchomieniem dodaj olej silnikowy SAE 30 lub 15W-40 (ok. 600 ml) zgodnie z poniższą instrukcją.

1. Podczas dolewania oleju kosiarkę należy ustawić na równej powierzchni.
2. Wyciągnij korek z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju z otworu wlewu oleju (Fig. 5).
3. Po dodaniu oleju włóż bagnet z powrotem do otworu i dokręć go.
4. Poziom oleju musi znajdować się między górną (MAX) a dolną (MIN) granicą (Fig. 5)



**UWAGA!** NIE PRZEPEŁNIAJ zbiornika oleju, w przeciwnym razie po uruchomieniu kosiarki z układu wydechowego będzie wydobywać się duża ilość dymu.

**Ważna informacja:** Sprawdź poziom oleju przed każdym użyciem kosiarki. W razie potrzeby dodaj olej. Dolej oleju do znaku MAX na pręcie do pomiaru poziomu oleju.

**Ważna informacja:** Wymień olej po pierwszych 5 godzinach pracy, a następnie po każdym 25 godzinach pracy.

### Dodawanie paliwa

#### Odpowiedni rodzaj paliwa do tego silnika to NATURALNE 95

Po odkręceniu korka wlewu paliwa (Fig. 1 – punkt 6) dolej paliwo, wlewając je do samego kołnierza zbiornika, ale nie przepelniając.

Zawsze dodawaj świeżą, czystą i zatwierdzoną benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej co najmniej 95.

**Uwaga!** W przypadku rozlania oleju lub paliwa na kosiarkę podczas uzupełniania, należy ją natychmiast wytrzeć. Nie przechowuj, nie dolewaj paliwa ani nie manipuluj nim w żaden sposób w pobliżu otwartego ognia.

**Uwaga!** Paliwa zmieszane z alkoholem lub z dodatkami etanolu lub metanu mogą wiązać ze sobą wilgoć, co może skutkować separacją podczas przechowywania i tworzeniem się kwasów. Następnie podczas przechowywania opary kwasu mogą uszkodzić układ paliwowy silnika kosiarki. Paliwa te nie mogą być używane w kosiarce.

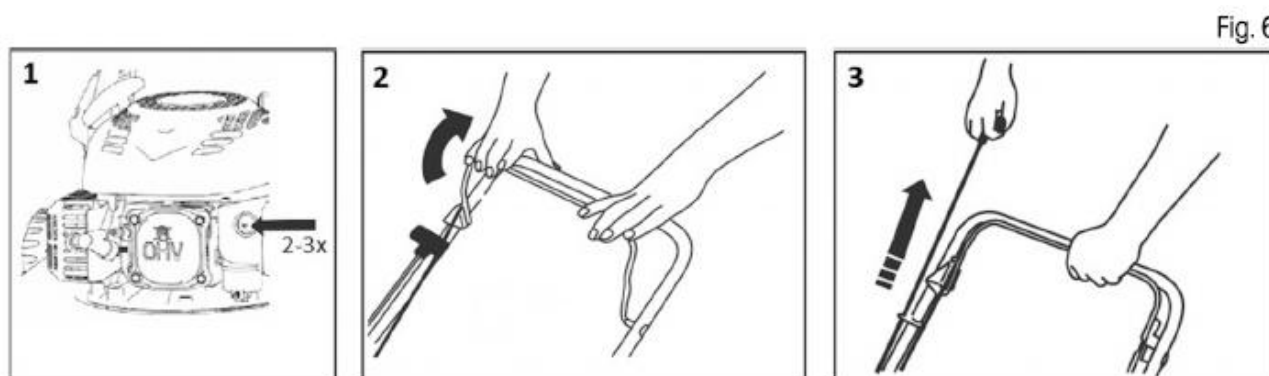
**Ważna informacja:** Jeśli nie używasz kosiarki przez ponad 30 dni, opróżnij zbiornik paliwa, uruchom silnik i pozwól mu pracować, aż przewody paliwowe i gaźnik będą puste (silnik sam się zatrzyma). Zapobiegnie to przyszłym problemom z silnikiem.

Przed ponownym użyciem wlej do zbiornika świeże paliwo. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale Instrukcje dotyczące przechowywania.

## 7. Sterowanie i obsługa kosiarki

### Uruchamianie kosiarki

1. Jeśli silnik nie jest rozgrzany, naciśnij 2-3 razy wtryskiwacz paliwa (Fig. 6 – punkt 1). Jeśli silnik jest już rozgrzany, nie ma potrzeby używania przycisku wtryskiwacza paliwa.
2. Dźwignię rozrusznika/hamulca pociągnąć w kierunku uchwytu i przytrzymać (rys. 6 – punkt 2), a następnie pociągnąć za linkę (Fig. 6 – punkt 3). Silnik powinien uruchomić się po 3-4 pociągnięciach.

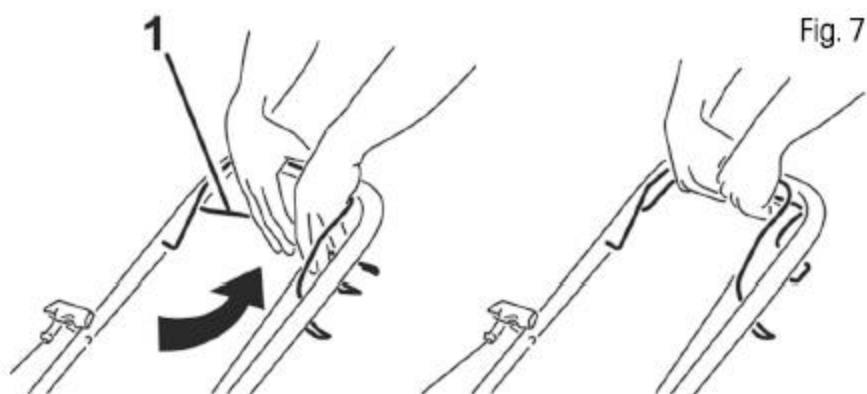


3. Silnik wyłącza się poprzez zwolnienie dźwigni rozrusznika/hamulca.

**Uwaga!** Przy pierwszym uruchomieniu silnika może wydzielać się niewielka ilość dymu, ponieważ wypalają się warstwy ochronne w silniku. Jest to całkowicie normalne i nie stanowi problemu.

### Sterowanie

Sterowanie jazdą odbywa się za pomocą dźwigni jazdy (Fig. 7 – punkt 1). Gdy dźwignia zostanie pociągnięta do uchwytu, kosiarka zacznie się poruszać.



Aby się zatrzymać, zwolnij dźwignię. Ta kosiarka ma jedną stałą prędkość.

### Zakres zastosowania kosiarki spalinowej

Koszenie z zebraniem skoszonej trawy w koszu na trawę

Koszenie z tylnym wyrzutem skoszonej trawy

Koszenie z wyrzutem bocznym

Mulczowanie – koszenie z luźnym umieszczeniem skoszonej trawy na kosiarce

**Uwaga! Nie używaj kosiarki na zboczach o nachyleniu większym niż 20° – w przeciwnym razie może dojść do zatarcia silnika!!!**

### **Koszenie z koszem na trawę**

Gdy kosz na trawę jest zainstalowany, ścinki trawy są wyrzucane do kosza na trawę. **Uwaga!** W przypadku słabego zbierania skoszonej trawy należy zwiększyć wysokość koszenia i sprawdzić, czy trawnik jest mokry.

### **Koszenie z tylnym wyrzutem**

Bez zainstalowanego kosza na trawę pokrywa kosza na trawę służy jako deflektor kierujący ruch skoszonej trawy w kierunku ziemi. W ten sposób za kosiarką powstaje rząd skoszonej trawy.

### **Koszenie z wyrzutem bocznym**

**Uwaga!** Zamocuj i zdejmij deflektor wyrzutu bocznego tylko przy wyłączonym silniku.

Podnieś ręką pokrywę wyrzutu bocznego i załóż deflektor wyrzutu bocznego (Fig. 8). W celu koszenia z wyrzutem bocznym konieczne jest zamontowanie zatyczki do mulczowania w rynnie wyrzutowej.



### **Mulczowanie**

**Uwaga!** Zatyczkę do mulczowania należy podłączać i wyjmować tylko przy wyłączonym silniku.

**Uwaga!** Do mulczowania używaj tylko oryginalnych akcesoriów do mulczowania.

1. Zdejmij kosz na trawę i przytrzymaj plastikową pokrywę kosza na trawę ręką (Fig 9 – punkt 1).
2. Włóż korek do mulczowania w rynnę wyrzutową (Fig. 9 – punkt 2) i upewnij się, że korek jest mocno osadzony.



**Ważna informacja:** Nie mulcz całej wysokiej trawy na raz, zapobiegnie to przeciążeniu mechanizmu kosiarki i silnika.

### **Ustawianie wysokości koszenia**

Wysokość koszenia ustawia się centralnie za pomocą centralnej dźwigni regulacji wysokości koszenia (Fig. 1 – punkt 11). Do wyboru 8 pozycji w zakresie od 25 do 75 mm. Dla większości trawników najodpowiedniejsza jest średnia wysokość koszenia.

W przypadku ustawienia najniższej wysokości może dojść do uszkodzenia trawnika.

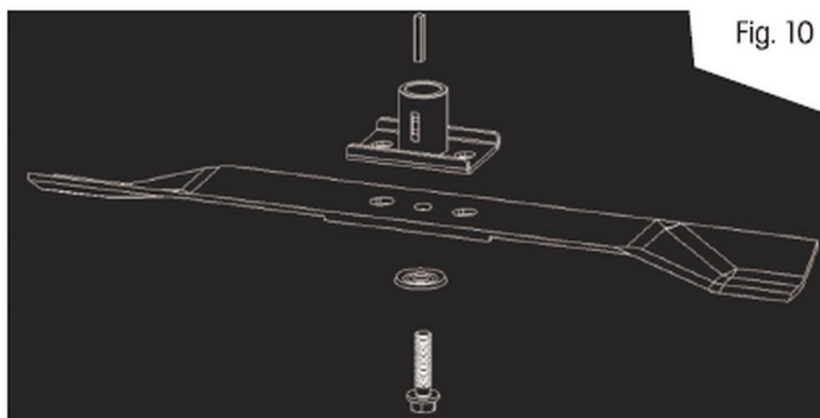
**Uwaga!** Aby uzyskać maksymalną skuteczność, zawsze przycinaj trawę o nie więcej niż 1/3 jej długości. Aby skosić zarośniętą trawę, postępuj krok po kroku i zmniejszaj ustawienie wysokości o jeden krok po każdym koszeniu. Aby zachować jakość trawnika, nie używaj najniższego ustawienia wysokości koszenia.

### Wymiana noży koszących

**Uwaga!** W tym celu zalecamy skontaktowanie się z autoryzowanym centrum serwisowym.

**Uwaga!** Przed zdjęciem ostrza spuść olej ze zbiornika oleju.

Jeśli chcesz wymienić nóż koszący, usuń śrubę (Fig. 10). Wykonaj instalację zgodnie z załączonym rysunkiem. Dokręć śrubę. Moment dokręcania wynosi 40 Nm. Podczas wymiany ostrza należy również wymienić śrubę mocującą.

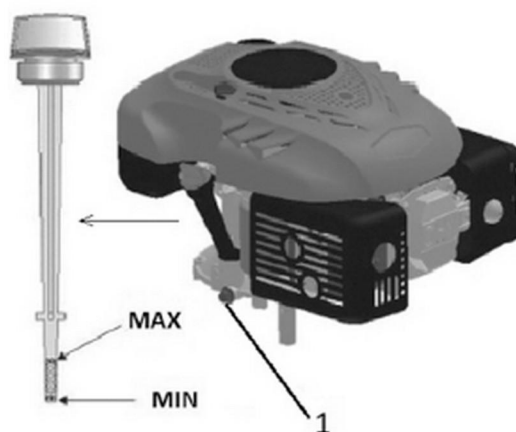


### Wymiana oleju silnikowego

**Uwaga!** W tym celu zalecamy skontaktowanie się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Korek spustowy znajduje się pod silnikiem (Fig. 11 – punkt 1). Pod silnik postawić odpowiedni pojemnik na zużyty olej i wyjąć korek. Przechylić kosiarkę tak, aby cały olej wypłynął, włożyć korek z powrotem do otworu, upewniając się, że korek jest pewnie zamocowany na swoim miejscu i zetrzyj wszelkie krople rozlanego oleju.

Dodaj olej typu SAE30 lub 15W-40 do zbiornika oleju. Po włożeniu i wkręceniu prętowego wskaźnika poziomu oleju poziom oleju powinien znajdować się między oznaczeniami Min i Max (Fig. 11). Nie przepelniaj zbiornika oleju. Uruchom silnik i pozwól mu pracować przez krótki czas. Zatrzymaj silnik, odczekaj 1 minutę i ponownie zmierz poziom oleju w zbiorniku oleju. W razie potrzeby dolej olej do wymaganego poziomu.



## 8. Instrukcje bezpieczeństwa

### Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Ten produkt służy wyłącznie do koszenia trawy. Nie używaj go do innych celów niż zamierzone. W przeciwnym razie istnieje ryzyko jego uszkodzenia lub obrażeń.

Nigdy nie pozwalaj na pracę z maszyną dzieciom lub osobom, które nie są zaznajomione z treścią niniejszej instrukcji.

Osoba obsługująca kosiarkę odpowiada za bezpieczeństwo osób w obszarze pracy. Nigdy nie używaj kosiarki w bliskim sąsiedztwie innych ludzi, dzieci lub swobodnie biegających zwierząt.

Przed rozpoczęciem koszenia sprawdź teren, na którym będzie używana kosiarka i usuń kamienie, druty, drzazgi, kości i inne ciała obce, które mogą zostać w nią pochwycone lub odchylone, powodując obrażenia.

### Instrukcja użycia

Wszystkie nakrętki, kołki i śruby muszą być odpowiednio dokręcone, aby maszyna była w stanie bezpiecznym i roboczym.

Nigdy nie używaj kosiarki bez kosza na trawę lub osłony ochronnej.

Nigdy nie używaj kosiarki z luźnymi ostrzami. Zawsze sprawdź wcześniej, czy wszystkie odpowiednie śruby są dobrze dokręcone. Tępe ostrza należy ostrzyć równomiernie.

Uszkodzone ostrza należy wymienić.

Podczas pracy z kosiarką noś długie spodnie i solidne obuwie.

Nigdy nie uruchamiaj kosiarki w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach, w których mogą gromadzić się opary. Emisje z silnika zawierają tlenek węgla, który zagraża życiu.

Pracuj tylko w wystarczających warunkach oświetleniowych (w świetle dziennym lub przy wystarczającym oświetleniu sztucznym).

Nie używaj kosiarki, gdy pada deszcz lub gdy trawa jest mokra.

Podczas koszenia na wzniesieniu (na zboczu) należy postępować szczególnie ostrożnie. Zawsze koś prostopadle do zbocza, równolegle do konturu, a nie bezpośrednio w górę/w dół.

Pod żadnym pozorem nie pozostawiaj pracującej kosiarki bez nadzoru; jeśli zostawisz kosiarkę, wyłącz silnik.

Nigdy nie podnoś tylnej części kosiarki podczas jej uruchamiania i zawsze trzymaj kończyny z dala od zespołu tnącego lub tylnej zsuwni wyrzutu trawy, gdy silnik jest uruchomiony.

Nigdy nie zmieniaj ustawienia prędkości silnika.

W kosiarkach z jazdą zwołnij dźwignię jazdy przed uruchomieniem silnika.

Nigdy nie transportuj kosiarki z uruchomionym silnikiem.

Zatrzymaj silnik i odłącz świecę zapłonową w następujących przypadkach:

- podczas wykonywania jakiegokolwiek pracy pod platformą koszącą lub w tylnej rynnie wyrzutu trawy.
- podczas wykonywania konserwacji, napraw lub kontroli maszyny.
- przed przenoszeniem, podnoszeniem lub transportowaniem kosiarki.
- gdy pozostawiasz kosiarkę bez nadzoru lub przygotowujesz się do regulacji wysokości koszenia.
- przed wyjęciem i opróżnieniem kosza na trawę.
- w przypadku zderzenia z obcym przedmiotem, zatrzymaj silnik i dokładnie sprawdź, czy nie ma uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia, zabierz kosiarkę do specjalistycznego serwisu w celu naprawy.

**Uwaga:** Nóż tnący obraca się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu silnika.

- Jeśli kosiarka nienormalnie wibruje (natychmiast zidentyfikuj i usuń przyczynę wibracji).
- Aby zapewnić bezpieczną pracę, regularnie sprawdzaj, czy kołki, śruby i nakrętki w kosiarce są dobrze dokręcone.

**Uwaga: PALIWO JEST BARDZO ŁATWOPALNĄ CIECZĄ.**

Przechowuj paliwo w odpowiednim pojemniku.

Paliwo należy dolewać tylko w otwartym i dobrze wentylowanym miejscu. Podczas obchodzenia się z paliwem nie palić i nie używać telefonu komórkowego.

Paliwo należy dolewać tylko przy wyłączonym silniku. Nigdy nie otwieraj zbiornika paliwa ani nie dolewaj paliwa, gdy silnik jest gorący lub pracuje.

W przypadku rozlania paliwa nie należy uruchamiać silnika. Zabierz kosiarkę z dala od miejsca rozlania paliwa i uważaj, aby uniknąć ewentualnego zapłonu. Kontynuuj pracę dopiero po odparowaniu rozlanego paliwa i rozproszeniu oparów paliwa.

Po dolaniu paliwa mocno dokręć korek wlewu paliwa i korek na kanistrze z paliwem.

**Uwaga:** Przed przystąpieniem do konserwacji lub naprawy wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.

## 9. Utrzymanie

### Pielęgnacja trawnika

W zależności od rodzaju trawnika wymagane są różne formy pielęgnacji.

Dlatego zawsze należy zapoznać się z instrukcjami zawartymi na opakowaniach nasion w odniesieniu do wysokości koszenia dla warunków uprawy w danej lokalizacji.

Należy zawsze pamiętać, że większą część trawy stanowi łodyga i jeden lub więcej liści. Gdy liście zostaną całkowicie odcięte, trawnik jest uszkodzony i odnowienie wzrostu będzie znacznie trudniejsze.

Zasadniczo obowiązują następujące instrukcje:

- zbyt niskie koszenie powoduje rozerwanie korzeni, a następnie „plamisty” wygląd;
- w lecie koszenie musi być wyższe, aby gleba nie wysychała;
- koszenie mokrej trawy może skutkować niższą wydajnością ostrza z powodu zaczepiania się trawy o ostrze i wrywania trawy z ziemi;
- w przypadku wyjątkowo wysokiej trawy należy wykonać pierwsze koszenie na maksymalnej dozwolonej wysokości koszenia maszyny, a następnie ponownie skosić dopiero po dwóch lub trzech dniach.

Trawniki będą wyglądały lepiej, gdy będą regularnie koszone na całej swojej powierzchni na tej samej wysokości ze zmiennymi kierunkami koszenia.

### Konserwacja

Wszystkie nakrętki, kołki i śruby muszą być odpowiednio dokręcone, aby maszyna była w stanie bezpiecznym i sprawnym. Regularna konserwacja jest podstawowym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, utrzymania sprawności i wysokiej wydajności kosiarki.

Nigdy nie przechowuj maszyny z benzyną w zbiorniku paliwa wewnątrz budynku, w którym opary mogą znaleźć się w zasięgu otwartego ognia, iskier lub źródeł wysokiej temperatury.

Przed przechowywaniem w zamkniętym pomieszczeniu poczekaj, aż silnik ostygnie.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, upewnij się, że kosiarka, a w szczególności silnik, tłumik wydechu, akumulator, a także miejsce przechowywania zapasowego paliwa są wolne od trawy, liści lub nadmiernej ilości smaru.

Regularnie sprawdzaj stan deflektora i kosza na trawę, wymieniaj, jeśli jest uszkodzony.

Po ostygnięciu silnika spuszczaaj paliwo w dobrze wentylowanym miejscu.

Podczas zdejmowania lub zakładania noża tnącego używaj grubych rękawic roboczych.

Przy każdym ostrzeniu należy sprawdzać wyważenie noża.

**Uwaga:** Przed przystąpieniem do konserwacji lub naprawy wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.

Regularnie sprawdzaj kosiarkę i upewnij się, że wszystkie osady trawy zostały usunięte ze spodu podwozia.

Regularnie smaruj oś podwozia i łożyska odpowiednim smarem.

Regularnie sprawdzaj stan ostrzy, ponieważ mają one znaczący wpływ na wydajność kosiarki. Ostrza powinny być zawsze ostre i wyważone.

W regularnych odstępach czasu sprawdzaj, czy wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone. Zużyte lub nieprawidłowo dokręcone nakrętki i śruby mogą spowodować poważne uszkodzenie silnika lub ramy.

Jeśli ostrze mocno uderzy w przeszkodę, zatrzymaj kosiarkę i zanieś ją do autoryzowanego centrum serwisowego.

**OSTRZE:** ostrze wykonane z prasowanej stali. Aby osiągnąć jak najlepsze efekty koszenia, regularnie ostrz noże mniej więcej co 25 godzin pracy. Sprawdź, czy ostrze jest zawsze prawidłowo wyważone. W tym celu w środkowy otwór włóż stalową oś (o średnicy 2-3mm). Jeśli zostanie prawidłowo wypoziomowany, oś pozostanie w pozycji poziomej.

Jeśli ostrze nie pozostaje w pozycji poziomej, wymień je.

Podczas wyjmowania ostrza wykręć śrubę, sprawdź część nośną ostrza. Jeśli części są zużyte lub uszkodzone, wymień je.

**Uwaga:** Zawsze używaj tylko oryginalnych części zamiennych. Części zamienne złej jakości mogą spowodować poważne uszkodzenie kosiarki i stworzyć zagrożenie dla bezpieczeństwa.

## **Serwisowanie**

W przypadku, gdy po zakupie produktu stwierdzisz jakąkolwiek wadę, skontaktuj się z działem serwisu. Podczas użytkowania produktu postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w dołączonej instrukcji obsługi.

Reklamacja nie zostanie przyjęta, jeśli dokonałeś modyfikacji produktu lub nie postępowałeś zgodnie z instrukcją obsługi.

## **Gwarancja nie obejmuje**

Normalne zużycie części roboczych maszyny w wyniku jej użytkowania.

Obsługa zadań związanych z standardową konserwacją maszyny (np. czyszczenie, smarowanie, tuning itp.). defekty spowodowane skutkami zewnętrznymi (np. warunki klimatyczne, zapylenie, niewłaściwe użytkowanie itp.) uszkodzenia mechaniczne powstałe w wyniku upuszczenia maszyny, uderzenia itp. Uszkodzeń wynikających z niefachowej obsługi, przeciążenia, użycia niewłaściwych części, niewłaściwych narzędzi itp.

W przypadku zwracanych produktów, które nie zostały odpowiednio zabezpieczone przed uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu, ryzyko ewentualnych uszkodzeń ponosi wyłącznie właściciel.

### **Przechowywanie**

Jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, przechowuj je zgodnie z poniższymi instrukcjami. Wydłuży to żywotność maszyny.

Całkowicie spuść paliwo ze zbiornika paliwa i gaźnika.

Wykręć świecę zapłonową i wlej niewielką ilość oleju silnikowego do gniazda. Delikatnie pociągnij linkę 2 lub 3 razy.

Użyj czystej szmatki do czyszczenia powierzchni zewnętrznych. Przechowuj maszynę w czystym, suchym miejscu.

## **11. Utylizacja**

### **Instrukcje i informacje dotyczące utylizacji zużytych materiałów opakowaniowych**



Zużyty materiał opakowaniowy należy wyrzucić na składowisko odpadów w Twojej gminie.

Maszyna i jej akcesoria wykonane są z różnych materiałów, m.in. metal i plastik.

Oddaj uszkodzone części do centrum recyklingu. Zapytaj w odpowiednim wydziale rządowym.



Zmiany w tekście, projekcie i specyfikacjach technicznych mogą być dokonywane bez wcześniejszego powiadomienia i zastrzegamy sobie prawo do ich wprowadzenia.

### **Deklaracja CE**

Malis B. Machoński sp. k. Deklaruje że urządzenie MalTec Kosiarka spalinowa MasterBlade17300W + napęd spełnia wszelkie wymagania dotyczące dyrektywy 2006/42/EC oraz spełnia następujące standardy:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018,

EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017

### **Importer:**

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



**MalTec Lawnmower MasterBlade17300W**

**Instruction Manual**

15/45

# 1. General safety instructions

## Important safety notice

Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging before you find all the parts of the product.

Store the machine in a dry place out of reach of children.

Read all warnings and instructions. Not following warnings or instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or serious injuries.

## Packaging

The product is packed in a package that prevents damage during transport. This package is a resource and so can be handed over for recycling.

## User's Manual

Before you start working with the machine, read the following safety and usage instructions. Acquaint yourself with the operating elements and the correct use of the machine. Keep the user's manual in a safe place where it can be easily retrieved for future use. Save the original packaging, including the internal packaging material, warranty card and proof of purchase receipt at least for the duration of the warranty.

If you need to ship this machine, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this product for repair).

**Note:** If you hand over the machine to somebody else, do so together with the user's manual. Following the instructions in the included user's manual is a prerequisite for the proper use of the machine. The user's manual also contains operating, maintenance and repair instructions.

**The manufacturer takes no responsibility for accidents or damages resulting from not following the instructions in this manual.**

## 2. Explanation of instruction labels on the machine



Before putting into operation, please carefully read the user's manual.



Keep other persons away from the work area.



Attention, rotating blades! Protect yourself against the danger of injury to limbs.



Emission of toxic gasses. Do not use the petrol lawnmower in enclosed or unventilated areas.



Hot surfaces, risk of burns!



Before carrying out maintenance, turn off the engine and disconnect the spark plug.



Never add fuel while the engine is running.



Indicates that there is a risk of injury to persons, death or damage to the machine if instructions are not followed



Use hearing protection.  
Use eye protection  
Use breathing organ protection.



Always maintain a distance from moving parts.



Travel along the slope on contours, not up and down.



Conforms to all relevant European directives.



Petrol is extremely flammable and therefore allow the engine to cool down for 2 minutes before adding more fuel.

### 3. Description of the lawnmower

Fig. 1

13. Travel lever
14. Start / brake lever
15. Top part of the handle
16. Screws with wing nuts
17. Bottom part of the handle
18. Fuel tank cap
19. Air filter cover
20. Fuel primer bulb – Primer
21. Side discharge deflector
22. Cap with oil dipstick
23. Central mowing height adjustment lever
24. Grass catcher cover



### 4. Assembly/Preparation

Before assembling and starting the petrol lawnmower, first carefully read the entire user's manual and the instructions contained in it.

**Important Information:** The lawnmower is supplied **WITHOUT FUEL AND OIL** in the engine. Your new lawnmower was tested at the production plant meaning that a small amount of residual oil may be in the engine.

#### Taking the lawnmower out of the cardboard packaging

Take the lawnmower out of the cardboard packaging and check that no loose parts are left in the packaging.

### 5. Assembling the lawnmower

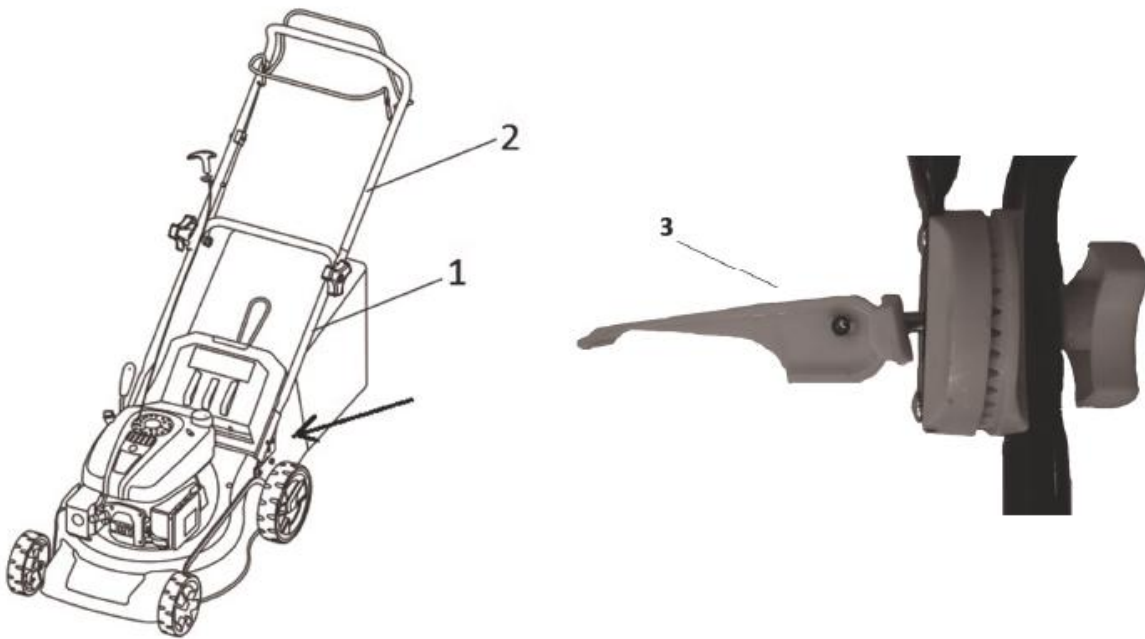
**Important Information:** carefully unfold the lawnmower handle, being careful not to pinch or damage the lawnmower's control cables.

#### 1. Assembling the handle

3. Insert the bottom part of the handle (Fig. 2 – point 1) into the respective hole on the lawnmower (see arrow) and secure in place with 4 screws – two screws on each side of the handle.
4. Attach the top part of the handle (Fig. 2 – point 2) to the bottom part of the handle using the included screws with the quick coupler and wing nuts (Fig. 2 – point 3).

**Important Notice:** After loosening the quick coupler, it is possible to comfortably adjust the height of the handle and to select the most comfortable work position.

Fig. 2



## 2. Assembling the grass catcher

Secure the plastic hooks at the end of the textile part of the grass catcher into the steel



Fig. 4

frame (Fig. 4)

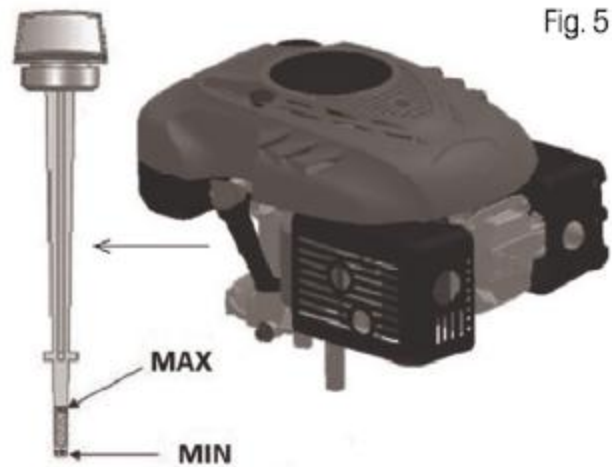
**Important Notice:** The grass catcher is equipped with a full indicator. It is a plastic flap at the rear of the grass catcher. When the grass catcher is not full, the flap is raised. When it closes, it is necessary to tip out the grass catcher.

## 6. Before starting the lawnmower

### Adding Oil

The lawnmower is supplied without motor oil. Before first start up, add motor oil SAE30 or 15W-40 (approx 600 ml) according to the following instructions.

5. When pouring in the oil, place the lawnmower on a level surface.
6. Pull the cap with the oil dipstick out of the oil refill hole (Fig. 5).
7. After adding oil, put the dipstick back into the hole and tighten it.
8. The oil level must be between the upper (MAX) and lower (MIN) limit (Fig. 5)



**Caution!** DO NOT OVERFILL the oil tank, otherwise a large amount of smoke will come out of the exhaust when the lawnmower is started up.

**Important Information:** Check the oil level before every use of the lawnmower. Add oil if necessary. Add oil up to the MAX level mark on the oil dipstick.

**Important Information:** Replace the oil after the first 5 hours of operation and subsequently after every 25 hours of operation.

### Adding Fuel

**The Suitable type of fuel for this engine is NATURAL 95**

After unscrewing the fuel tank cap (Fig. 1 – point 6), add the fuel, pouring it in all the way up to the collar of the fuel tank but not overfill it.

Always add fresh, clean and approved lead-free petrol with an octane rating of at least 95.

**Caution!** In the event that you spill any oil or fuel on the lawnmower when refilling, wiper it anyway immediately. Do not store or add fuel or handle it in any way in the vicinity of an open fire.

**Caution!** Fuels mixed with alcohol or fuels with ethanol or methane additives may bind moisture to themselves, which may result in separation during storage and the formation of acids. Subsequently during storage the acid vapors may damage the fuel system of the lawnmower engine. These fuels must not be used in the lawnmower.

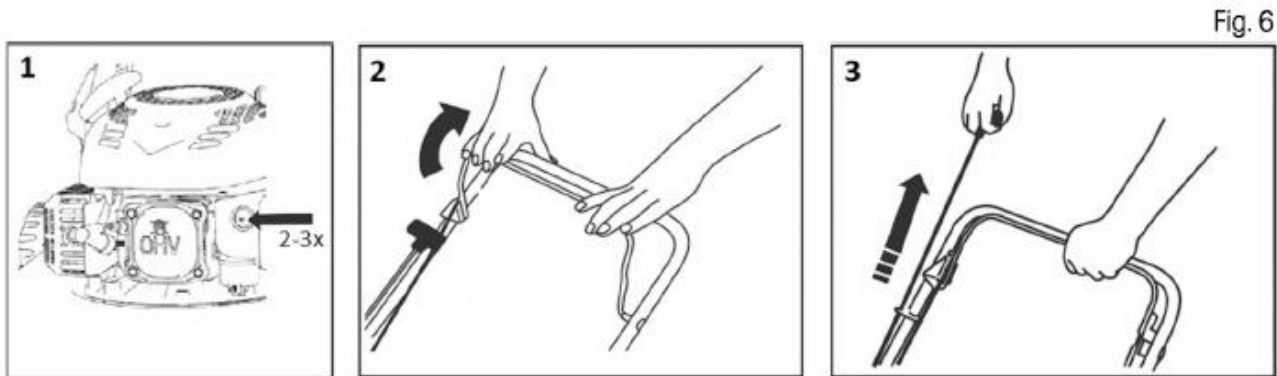
**Important Information:** When not using the lawnmower for longer than 30 days, drain the fuel tank, start the engine and let it run until the fuel lines and the carburetor are empty (the engine will stop on its own). This will prevent future engine problems.

Before using it again, add fresh fuel into the fuel tank. For more information, see chapter Storage instructions.

## 7. Controlling and operating the lawnmower

### Starting the lawnmower

4. If the engine is not warmed up, press the fuel primer bulb 2-3 times (Fig. 6 – point 1).  
If the engine is already warm, it is not necessary to use the fuel primer bulb.
5. Pull the start/brake lever towards the handle and hold it there (Fig. 6 – point 2), then pull on the pull cord (Fig. 6 – point 3). The engine should start up after 3-4 pulls.

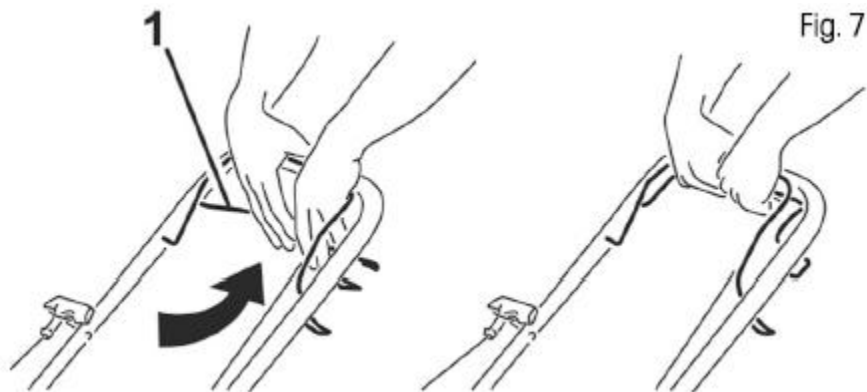


6. The engine is turned off by releasing the start/brake lever.

**Caution!** A small amount of smoke may be emitted when the engine is started up for the first time as the protective layers in the engine are burnt off. This is completely normal and does not constitute a problem.

### Controlling travel

The travel is controlled using the travel lever (Fig. 7 – point 1). When the lever is pulled to the handle, the lawnmower will start moving.



To stop, release the lever. This lawnmower has one constant speed.

### Application range for the petrol lawnmower

- Mowing with collection of grass clippings in a grass catcher
- Mowing with rear discharge of grass clippings
- Mowing with side discharge
- Mulching – mowing with loose placement of grass clippings on the lawnmower

**Attention! Do not use the mower on slopes with an inclination of more than 20° – otherwise motor seizure might occur!!!**

### Mowing with the grass catcher

When the grass catcher is installed, grass clippings are discharged into the grass catcher. **Caution!** In case of poor collection of mown grass, please increase the mowing height and check whether the lawn is wet.

### Mowing with rear discharge

Without the grass catcher installed, the grass catcher cover serves as a deflector that directs the movement of the grass clippings towards the ground. A row of grass clippings is thereby formed behind the lawnmower.

### Mowing with side discharged

**Caution!** Attach and remove the side discharge deflector only with the engine turned off.

Use your hand to lift the side discharge cover and attach the side discharge deflector (Fig. 8). In order to mow with side discharge, it is necessary to install a mulching plug into the discharge chute.

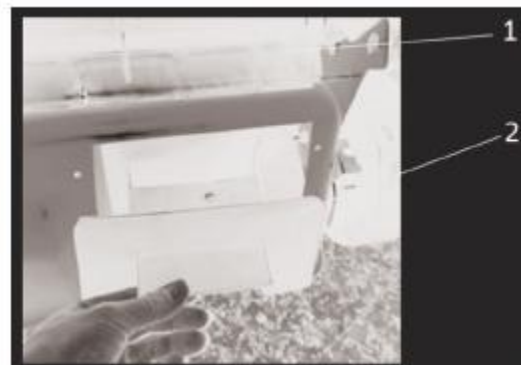


### Mulching

**Caution!** Attach and remove the mulching plug only with the engine turned off.

**Caution!** Use only original mulching accessories when mulching.

3. Remove the grass catcher and hold the plastic grass catcher cover with your hand (Fig 9 – point 1).
4. Install the mulching plug into the discharge chute (Fig. 9 – point 2) and make sure that the plug is seated firmly.



**Important Information:** Do not mulch tall grass all at once, this will prevent overloading the lawnmower mechanism and the engine.

### Setting the mowing height

The mowing height is set centrally using the central mowing height adjustment lever (Fig. 1 – point 11). You can select from 8 positions in the range of 25 to 75 mm. The middle mowing height is the most suitable for the majority of lawns.

Lawn damage may result when the lowest height is set.

**Caution!** For maximum effectiveness, please always trim the grass by no more than 1/3 of its length. To mow overgrown grass, proceed step by step and decrease the height setting by one step after each mowing. To keep quality lawn, do not use the lowest mowing height setting.

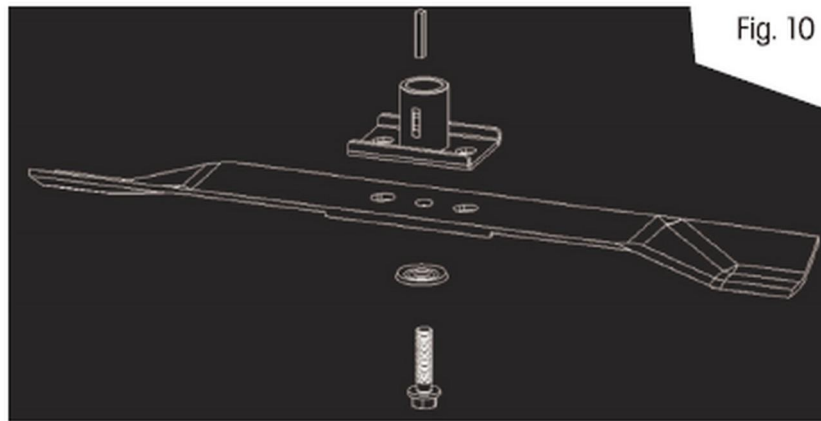


## Replacing the mowing blades

**Caution!** For this task, we recommend that you contact an authorized service center.

**Caution!** Prior to removing the blade, drain the oil from the oil tank.

If you wish to replace the mowing blade, remove the bolt (Fig. 10). Perform the installation according to the provided picture. Tighten the screw. The tightening torque is 40 Nm. When replacing the blade, replace the fastening bolt also.

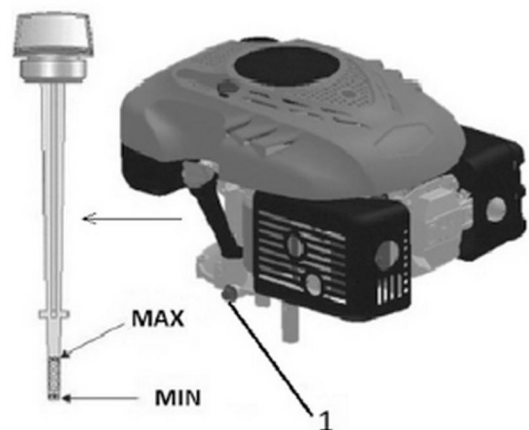


## Changing the motor oil

**Caution!** For this task, we recommend that you contact an authorized service center.

The drain plug is located under the engine (Fig. 11 – point 1). Place a suitable container for catching the used oil under the engine and remove the plug. Tilt the lawnmower so that all the oil, put the plug back into the hole, making sure that the plug is securely in its place and wipe away any drops of spilled oil.

Add type SAE30 or 15W-40 oil into the oil tank. When the oil dipstick is inserted into the hole and screwed in, the oil level should be between the Min and Max marks (Fig. 11). Do not overfill the oil tank. Start the engine and allow it to run for a short time. Stop the engine, wait 1 minute and remeasure the oil level in the oil tank. Add oil to the required level if necessary.



## 8. Safety instructions

### General Safety Instructions

This product is used exclusively for mowing grass. Do not use it for any other purposes than those intended. Otherwise there is a risk of damaging it or an injury. Never allow children or persons who are not acquainted with the contents of this user's manual to work with the machine.

The person operating the lawnmower is responsible for the safety of persons in the work area. Never operate the lawnmower in the near vicinity of other people, children or freely roaming animals.

Before starting mowing, check the terrain where the lawnmower will be used and remove stones, wires, sticks splinters, bones and other foreign objects, which could become caught in it or deflected to cause injuries.

### **Instructions for use**

All nuts, pins and bolts must be properly tightened so that the machine is in a safe and operational condition.

Never use the lawnmower without the grass catcher or protective cover.

Never use the lawnmower with loose mowing blades. Always check in advance that all respective bolts are securely tightened. Blunt blades must be sharpened evenly. Damaged blades must be replaced.

When working with the lawnmower, wear long pants and solid footwear.

Never start the lawnmower in enclosed or poorly ventilated areas where fumes could accumulate. Emissions from the engine contain carbon monoxide, which is life threatening.

Work only during sufficient light conditions (in daylight or sufficient artificial lighting).

Do not use the lawnmower when it is raining or if the grass is wet.

Proceed especially carefully when mowing in elevated terrain (on a slope). Always mow perpendicular to the slope, parallel to the contour, and not directly up/down.

Under no condition leave the lawnmower running without supervision; if you leave the lawnmower, turn off the engine.

Never lift the rear part of the lawnmower when starting it and always keep your limbs away from the cutting deck or the rear grass ejection chute while the engine is running.

Never modify the engine's speed setting.

On lawnmowers with travel, release the travel lever before starting the engine.

Never transport the lawnmower while its engine is running.

Stop the engine and disconnect the spark plug in the following cases:

- when performing any task whatsoever under the mowing deck or in the rear grass ejection chute.
- when performing maintenance, repairs or inspecting the machine.
- before carrying, lifting or transporting the lawnmower.
- when you leave the lawnmower without supervision or you are getting ready to adjust the mowing height.
- before removing and emptying the grass catcher.
- when an impact with foreign object occurs, stop the engine and carefully inspect to ensure that there is no damage. In the event of damage, take the lawnmower to a specialized service center for repairs.

**Attention:** The mowing blade continues to rotate for several seconds after the engine is turned off.

- If the lawnmower is vibrating abnormally (immediately identify and remedy the cause of the vibration).
- For the purpose of ensuring safe operation, regularly check that the pins, bolts and nuts on the lawnmower are securely tightened.

**Attention:** FUEL IS A VERY FLAMMABLE LIQUID.

Store fuel in a suitable container.

Only add fuel in an open and well ventilated location. When handling fuel, do not smoke or use a mobile phone.

Only add fuel when the engine is turned off. Never open the fuel tank or add fuel if the engine is hot or if it is running.

If fuel is spilled, do not start the engine. Take the lawnmower away from the location where the fuel was spilled and take care to avoid possible ignition. Continue with work only after the spilled fuel has evaporated and the fuel fumes have dissipated.

After adding fuel, securely tighten the fuel tank cap and the cap on the fuel canister.

**Attention:** Before carrying out maintenance or repairs, stop the engine and disconnect the spark plug.

## 9. Maintenance

### Lawn care

Various forms of care are required depending on the type of grass area.

Therefore, always read the instructions included on seed packages with respect to the mowing height for the growing conditions in the given locality.

It is necessary to always keep in mind that the larger part of grass consists of a stem and one or more leaves. When the leaves are cut off completely, the lawn is damaged and the renewal of growth will be much more difficult.

The following instructions generally apply:

- excessively low mowing causes disruption to the roots and subsequently “spotty” appearance;
- in summer, mowing must be higher to prevent the soil from drying out;
- mowing wet grass may result in a lower efficiency of the blade due to grass catching on the blade and grass being ripped out of the ground;
- in the event of exceptionally tall grass it is appropriate to perform the first mow at the maximum permitted mowing height of the machine and then mow again only after two or three days.

The lawn will have a better appearance when it is mowed regularly over its entire area at the same height with alternating mowing directions.

### Maintenance

All nuts, pins and bolts must be properly tightened so that the machine is in a safe and operational condition. Regular maintenance is the basic prerequisite for ensuring safety of the user, maintain the lawnmower’s operating condition and high performance.

Never store a machine with petrol in the fuel tank inside a building where the fumes could come within range of an open fire, sparks or sources of high temperature.

Before storing in any enclosed area, allow the engine to cool down.

To reduce the risk of a fire, ensure that the lawnmower and in particular the engine, exhaust muffler, battery and also the location of spare fuel storage are free of grass, leaves or excessive amounts of lubricant.

Regularly inspect the condition of the deflector and the grass catcher, replace if damaged.

Drain the fuel in a well ventilated area when the engine has cooled down.

When removing or installing the mowing blade, use thick work gloves.

It is necessary to check the balance of the mowing blade every time it is sharpened.

**Attention:** Before carrying out maintenance or repairs, stop the engine and disconnect the spark plug.

Regularly inspect the lawnmower and ensure that all grass deposits are removed from the underside of the chassis.

Regularly lubricate the axle of the chassis and the bearings using a suitable lubricant.

Regularly inspect the condition of the blades because they have a significant effect on the performance of the lawnmower. Blades should always be sharp and balanced.

In regular intervals, check that all nuts and bolts are tightened. Nuts and bolts that are worn out or incorrectly tightened may cause serious damage to the engine or the frame.

If the blade strongly impacts an obstacle, stop the lawnmower and take it to an authorized service center.

**BLADE:** the blade is made from pressed steel. To achieve the best possible mowing results, regularly sharpen the blades, approximately after every 25 hours of operation. Check that the blade is always correctly balanced. To do this, insert a steel axle (with a diameter of 2-3mm) into the middle hole. If it is correctly leveled, the axis will remain in the horizontal position.

If the blade does not remain in the horizontal position, replace it.

When removing the blade, screw out the bolt, check the load bearing part of the blade. If the parts are worn out or damaged, replace them.

**Attention:** Always use only original spare parts. Poor quality spare parts may cause serious damage to the lawnmower and create a safety hazard.

### **Service**

In the event that after purchasing the product you find any kind of defect, contact the service department. When using the product, follow the instructions contained in the included user's manual.

A complaint will not be accepted if you modified the product or if you did not follow the instructions in the user's manual.

### **Warranty does not cover**

Normal wear and tear of operating parts of the machine as a result of its use.

Servicing tasks related to standard maintenance of the machine (e.g. cleaning, lubrication, tuning, etc.). defects caused by external effects (e.g. climatic conditions, dustiness, inappropriate use, etc.)

mechanical damage resulting from the machine being dropped, impact, etc.

Damages resulting from unprofessional handling, overloading, use of incorrect parts, inappropriate tools, etc.

On returned products that were not properly protected against mechanical damage during transport, the risk of potential damage is borne exclusively by the owner.

### **Storage**

If you will not be using the machine for an extended period of time, store it according to the following instructions. This will extend the lifetime of the machine.

Fully drain fuel from the fuel tank and the carburetor.

Screw out the spark plug and pour a small amount of motor oil into the socket.

Gently pull the pull cord 2 or 3 times.

Use a clean cloth to clean the exterior surfaces. Store the machine in a clean dry location.

## 11. Disposal

### Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials



Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.

The machine and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic.



Take damaged parts to a recycling center. Inquire at the relevant government department.



This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it. Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make these changes.

## CE declarations

Malis B. Machoński sp. K. Declares that the MalTec MasterBlade17300W petrol lawn mower + drive meets all the requirements of the 2006/42/EC directive and meets the following standards:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018,

EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017

### Importer:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
[www.maltec.pl](http://www.maltec.pl)



Bartosz Machoński

# MALTEC



**MalTec Rasenmäher MasterBlade17300W +Antrieb**  
**Bedienungsanleitung**

# 1. Allgemeine Sicherheitshinweise

## Wichtiger Sicherheitshinweis

Packen Sie das Produkt vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass Sie keinen Teil der Verpackung wegwerfen, bevor Sie alle Teile des Produkts gefunden haben. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen oder Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

## Verpackung

Das Produkt ist so verpackt, dass es beim Transport nicht beschädigt wird. Diese Verpackung ist eine Ressource und kann daher recycelt werden.

## Betriebsanleitung

Lesen Sie die folgenden Sicherheits- und Bedienungshinweise, bevor Sie die Maschine benutzen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung an einem sicheren Ort auf, an dem Sie sie für den späteren Gebrauch leicht wiederfinden können. Bewahren Sie die Originalverpackung, einschließlich des inneren Verpackungsmaterials, der Garantiekarte und des Kaufbelegs mindestens für die Dauer der Garantiezeit auf.

Wenn Sie das Gerät verschicken müssen, verpacken Sie es im Originalkarton, um es beim Versand oder Transport optimal zu schützen (z. B. bei einem Umzug oder wenn Sie das Gerät zur Reparatur einschicken müssen).

**Vorsicht:** Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, tun Sie dies zusammen mit dem Benutzerhandbuch. Das Befolgen der Anweisungen in der beiliegenden Betriebsanleitung ist Voraussetzung für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts. Die Betriebsanleitung enthält auch Hinweise zur Bedienung, Wartung und Reparatur.

**Der Hersteller haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung entstehen.**

## 2. Erläuterung der Hinweisschilder am Gerät



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern.



Vorsicht vor rotierenden Messern! Schützen Sie sich vor der Gefahr von Verletzungen an den Gliedmaßen.



Emission von giftigen Gasen. Verwenden Sie den Benzinmäher nicht in geschlossenen oder unbelüfteten Räumen.



Heiße Oberflächen, Verbrennungsgefahr!



Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie die Zündkerze ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.



Füllen Sie niemals Kraftstoff nach, während der Motor läuft.



Weist darauf hin, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen die Gefahr von Personenschäden, Tod oder Beschädigung der Maschine besteht.



Tragen Sie einen Gehörschutz.  
Tragen Sie einen Augenschutz  
Tragen Sie einen Atemschutz.



Halten Sie immer Abstand zu beweglichen Teilen.



Fahren Sie auf einem Gefälle, nicht auf und ab.



Konform mit allen relevanten europäischen Richtlinien.



Benzin ist sehr entzündlich. Lassen Sie den Motor daher 2 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

### 3. Beschreibung des Mähers

1. Fahrhebel
2. Anlasser-/Bremshebel
3. Oberer Teil des Griffs
4. Schrauben mit Flügelmuttern
5. Unterer Teil des Griffs
6. Tankdeckel
7. Luftfilterdeckel
8. Druckknopf für Kraftstoffpumpe - Einspritzdüse
9. Seitlicher Auswurfdeflektor
10. Stopfen mit Ölstandmessstab
11. Zentraler Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe
12. Deckel des Grasfangkorbs

Fig. 1



### 4. Montage/Vorbereitung

Bevor Sie den Benzinrasenmäher zusammenbauen und in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die gesamte Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Anweisungen sorgfältig durch.

**Wichtiger Hinweis:** Der Mäher wird OHNE Benzin oder Öl im Motor ausgeliefert. Ihr neuer Mäher wurde im Werk getestet, was bedeutet, dass sich möglicherweise eine kleine Menge Restöl im Motor befindet.

#### Entnahme des Mähers aus der Kartonverpackung

Nehmen Sie den Mäher aus der Kartonverpackung und überprüfen Sie, dass keine losen Teile in der Verpackung zurückbleiben.

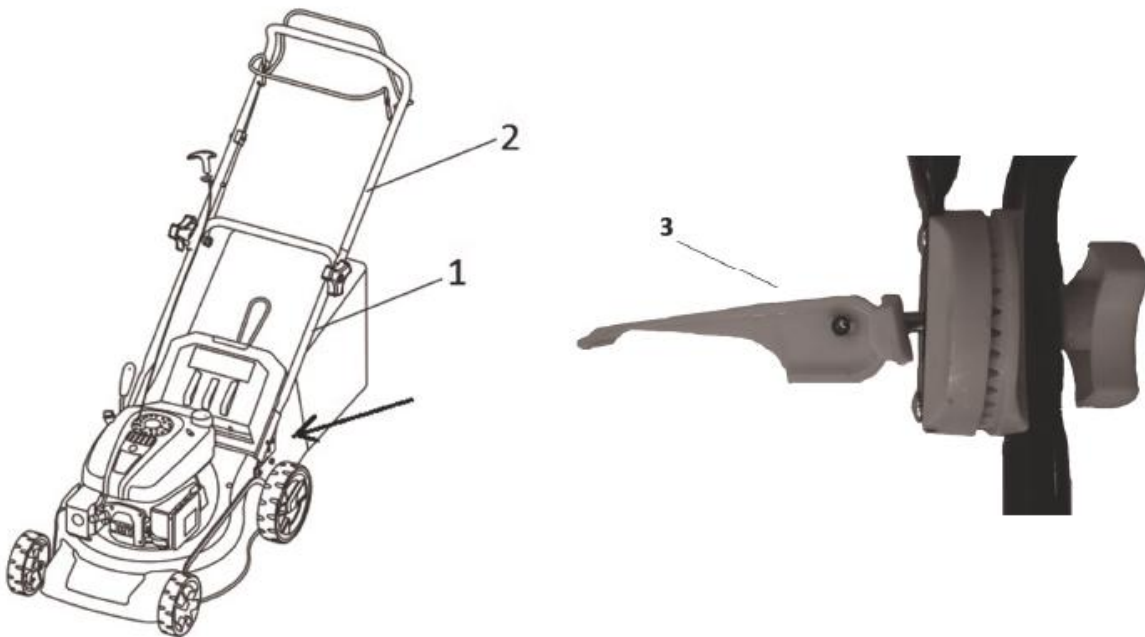
### 5. Zusammenbau des Mähers

**Wichtiger Hinweis:** Klappen Sie den Griff vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass Sie die Steuerkabel des Mähwerks nicht durchschneiden oder beschädigen.

#### 1. Zusammenbau des Griffs

1. Stecken Sie den unteren Teil des Griffs (Abb.2 - Punkt 1) in das entsprechende Loch im Mäher (siehe Pfeil) und befestigen Sie ihn mit 4 Schrauben - zwei Schrauben auf jeder Seite des Griffs.
2. Befestigen Sie den oberen Teil des Griffs (Abb.2 - Punkt 2) am unteren Teil des Griffs mit den mitgelieferten Schrauben mit Schnellverschluss und Flügelmuttern (Abb.2 - Punkt 3).

Fig. 2



**Wichtiger Hinweis:** Nach dem Lösen der Schnellkupplung ist es möglich, die Höhe des Griffs einzustellen und die bequemste Arbeitsposition zu wählen.

## 2. Montage des Grasfangkorbs

Befestigen Sie die Kunststoffhaken am Ende des Textils des Grasfangkorbs am



Fig. 4

Stahlrahmen (Abb. 4).

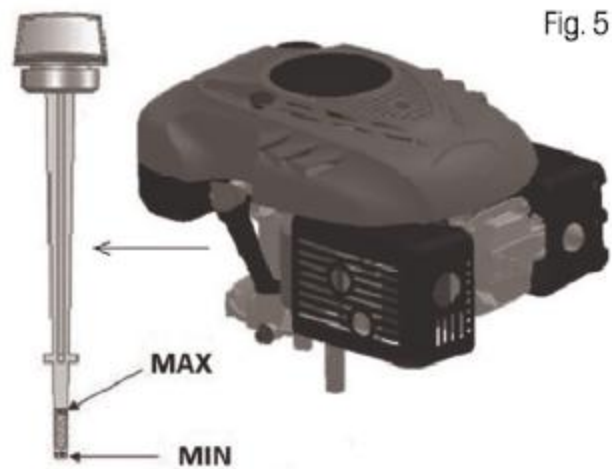
**Wichtiger Hinweis:** Der Grasfangkorb ist mit einer Füllstandsanzeige ausgestattet. Dies ist eine Kunststoffklappe auf der Rückseite des Grasfangkorbs. Wenn der Grasfangkorb nicht voll ist, wird die Klappe angehoben. Wenn er sich schließt, werfen Sie den Grasfangkorb weg.

## 6. Vor der Inbetriebnahme des Mähers

### Hinzufügen von Motoröl

Der Mäher wird ohne Motoröl geliefert. Vor der ersten Inbetriebnahme fügen Sie SAE 30 oder 15W-40 Motoröl (ca. 600 ml) gemäß den nachstehenden Anweisungen hinzu.

1. Wenn Sie Motoröl nachfüllen, stellen Sie den Mäher auf eine ebene Fläche.
2. Entfernen Sie den Stopfen mit dem Ölstandanzeigestab aus der Öleinfüllöffnung (Abb. 5).
3. Stecken Sie den Ölmesstab nach dem Nachfüllen wieder in die Öffnung und ziehen Sie ihn fest.
4. Der Ölstand muss zwischen dem oberen (MAX) und unteren (MIN) Grenzwert liegen (Abb. 5).



**ACHTUNG!** Der Öltank darf nicht überfüllt werden, da sonst beim Starten des Mähers eine große Menge Rauch aus dem Auspuffsystem austritt.

**Wichtiger Hinweis:** Prüfen Sie den Ölstand vor jedem Einsatz des Mähers. Falls erforderlich, Öl hinzufügen. Füllen Sie Öl bis zur MAX-Markierung auf dem Ölstandanzeigestab ein.

**Wichtiger Hinweis:** Wechseln Sie das Öl nach den ersten 5 Betriebsstunden und dann nach jeweils 25 Betriebsstunden.

### Hinzufügen von Benzin

#### Die richtige Kraftstoffart für diesen Motor ist NATURAL 95

Nach dem Abschrauben des Tankdeckels (Abb. 1 - Punkt 6) gießen Sie den Kraftstoff bis zum Tankflansch ein, ohne ihn zu überfüllen.

Tanken Sie immer frisches, sauberes und zugelassenes bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 95.

**Achtung!** Wenn beim Nachfüllen Motoröl oder Benzin auf den Mäher verschüttet wird, wischen Sie es sofort auf. Lagern, befüllen oder handhaben Sie das Benzin nicht in der Nähe einer offenen Flamme.

**Achtung!** Kraftstoffe, die mit Alkohol oder mit Ethanol- oder Methanzusätzen versetzt sind, können Feuchtigkeit binden, was zu einer Entmischung während der Lagerung und zur Bildung von Säuren führen kann. In der Folge können Säuredämpfe das Kraftstoffsystem des Mähmotors während der Lagerung beschädigen. Diese Kraftstoffe dürfen nicht im Mähwerk verwendet werden.

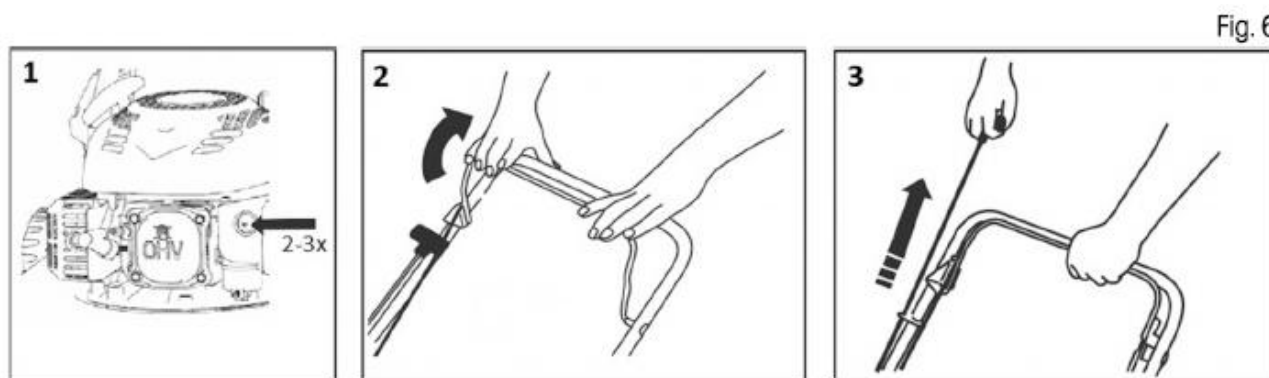
**Wichtiger Hinweis:** Wenn Sie den Mäher mehr als 30 Tage lang nicht benutzen, entleeren Sie den Kraftstofftank, starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Kraftstoffleitungen und der Vergaser leer sind (der Motor schaltet sich von selbst ab). Dadurch werden zukünftige Motorprobleme vermieden.

Füllen Sie frischen Kraftstoff in den Tank, bevor Sie ihn wieder benutzen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Anweisungen zur Lagerung.

## 7. Steuerung und Bedienung des Mähers

### Starten des Mähers

1. Wenn der Motor nicht warmgelaufen ist, drücken Sie 2-3 Mal auf den Knopf der Kraftstoffeinspritzung (Abb. 6 - Punkt 1).
2. Wenn der Motor bereits warmgelaufen ist, muss der Knopf für die Kraftstoffeinspritzung nicht betätigt werden.
3. Ziehen Sie den Anlasser-/Bremshebel zum Griff und halten Sie ihn fest (Abb. 6 - Punkt 2), dann ziehen Sie am Kabel (Abb. 6 - Punkt 3). Der Motor sollte nach 3-4 Zügen anspringen.



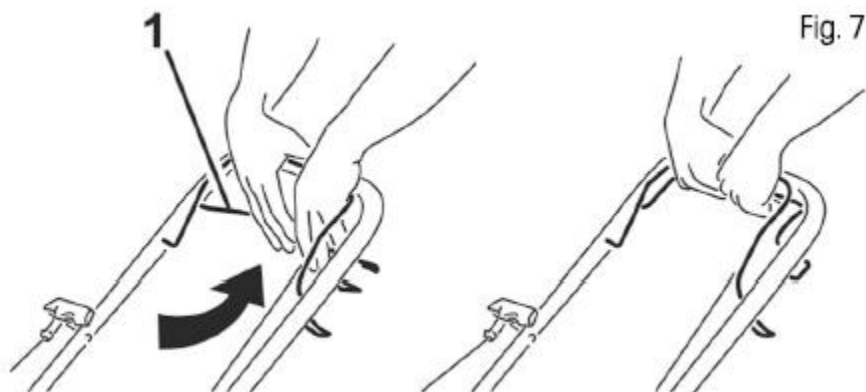
4. Der Motor wird durch Loslassen des Anlasser-/Bremshebels abgestellt.

**Hinweis!** Beim ersten Anlassen des Motors kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen, da die Schutzschichten im Motor verbrannt werden. Das ist völlig normal und stellt kein Problem dar.

### Steuerung

Das Fahren wird über den Fahrhebel (Abb. 7 - Pos. 1) gesteuert. Wenn der Hebel zum Griff gezogen wird, setzt sich der Mäher in Bewegung.

Um anzuhalten, lassen Sie den Hebel los. Dieser Mäher hat eine feste Geschwindigkeit.



### Einsatzbereich des Benzinrasenmähers

Mähen mit dem Grasfangkorb

Mähen mit Heckauswurf des Schnittguts

Mähen mit Seitenauswurf

Mulchen - Mähen, bei dem das Schnittgut lose auf dem Mähwerk abgelegt wird

**Achtung! Setzen Sie den Mäher nicht an Hängen mit einer Neigung von mehr als 20° ein - sonst droht ein Motorstillstand!!!**

### Mähen mit einem Grasfangkorb

Wenn der Grasfangkorb installiert ist, wird das Schnittgut in den Grasfangkorb ausgeworfen.

**Achtung!** Wenn das Schnittgut schlecht aufgesammelt wird, erhöhen Sie die Schnitthöhe und prüfen Sie, ob der Rasen feucht ist.

### Mähen mit Heckauswurf

Ohne montierten Grasfangkorb dient die Abdeckung des Grasfangkorbs als Ablenkblech, um die Bewegung des Schnittguts auf den Boden zu lenken. Dadurch entsteht eine Reihe von Grasschnitt hinter dem Mäher.

### Mähen mit Seitenauswurf

**Achtung!** Montieren und entfernen Sie den seitlichen Auswurfdeflektor nur bei ausgeschaltetem Motor.

Heben Sie die seitliche Haube von Hand an und bringen Sie den seitlichen Auswurfdeflektor an (Abb. 8). Für das Mähen mit Seitenauswurf muss ein Mulchstopfen in den Auswurfschacht eingesetzt werden.



### Mulchen

**Achtung!** Mulchstecker nur bei ausgeschaltetem Motor ein- und ausstecken.

**Achtung!** Verwenden Sie zum Mulchen nur das Original-Mulchzubehör.

1. Entfernen Sie die Grasfangeinrichtung und halten Sie die Kunststoffabdeckung der Grasfangeinrichtung mit der Hand fest (Bild 9 - Punkt 1).
2. Stecken Sie den Mulchstopfen in den Auswurfschacht (Abb. 9 - Punkt 2) und vergewissern Sie sich, dass der Stopfen fest sitzt.



**Wichtiger Hinweis:** Mulchen Sie nicht das gesamte hohe Gras auf einmal, um eine Überlastung des Mähwerks und des Motors zu vermeiden.

### **Einstellung der Schnitthöhe**

Die Schnitthöhe wird zentral über den zentralen Schnitthöhenverstellhebel (Abb. 1 - Punkt 11) eingestellt. Es stehen 8 Positionen von 25 bis 75 mm zur Verfügung. Für die meisten Rasenflächen ist eine mittlere Schnitthöhe am besten geeignet.

Die Einstellung der niedrigsten Höhe kann den Rasen beschädigen.

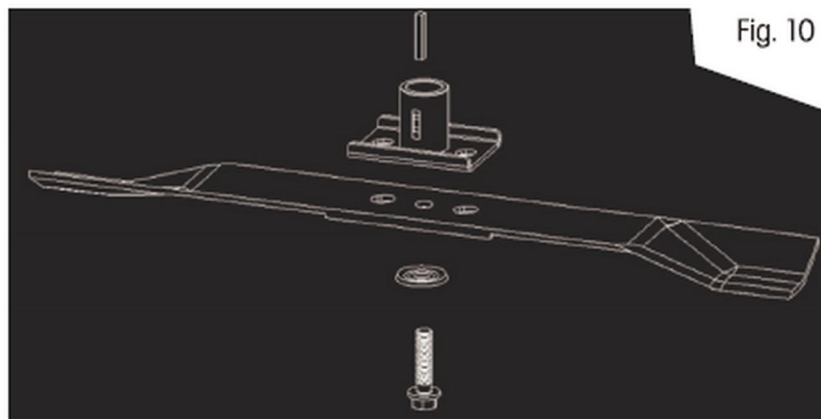
**Hinweis!** Für eine maximale Effektivität sollten Sie immer nicht mehr als 1/3 der Graslänge schneiden. Zum Mähen von überwucherndem Gras gehen Sie schrittweise vor und verringern die Höheneinstellung nach jedem Mähen um eine Stufe. Um die Qualität des Rasens zu erhalten, verwenden Sie nicht die niedrigste Schnitthöheneinstellung.

### **Auswechseln der Mähmesser**

**Hinweis!** Wir empfehlen Ihnen, sich dazu an eine autorisierte Servicestelle zu wenden.

**Hinweis!** Bevor Sie das Messer ausbauen, lassen Sie das Öl aus dem Öltank ab.

Wenn Sie das Mähmesser austauschen möchten, entfernen Sie die Schraube (Bild 10). Führen Sie die Installation gemäß der beigefügten Zeichnung durch. Ziehen Sie die Schraube fest. Das Anzugsdrehmoment beträgt 40 Nm. Beim Auswechseln des Messers muss auch die Befestigungsschraube ersetzt werden.



### **Wechsel des Motoröls**

**Vorsicht!** Wir empfehlen, sich zu diesem Zweck an eine autorisierte Servicestelle zu wenden.

Der Ablassstopfen befindet sich unter dem Motor (Abb. 11 - Pos. 1). Stellen Sie einen geeigneten Behälter für Altöl unter den Motor und entfernen Sie den Stopfen. Kippen Sie den Mäher, so dass das gesamte Öl herausfließt, stecken Sie den Stopfen wieder in die Öffnung und vergewissern Sie sich, dass der Stopfen sicher befestigt ist, und wischen Sie eventuelles Öl ab.

Füllen Sie Öl vom Typ SAE30 oder 15W-40 in den Öltank. Nach dem Einsetzen und Eindrehen des Ölmesstabs muss der Ölstand zwischen den Markierungen Min und Max liegen (Abb. 11). Füllen Sie den Öltank nicht zu voll. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn eine kurze Zeit laufen. Stellen Sie den Motor ab, warten Sie 1 Minute und messen Sie erneut den Ölstand im Öltank. Füllen Sie bei Bedarf Öl bis zum erforderlichen Stand nach.

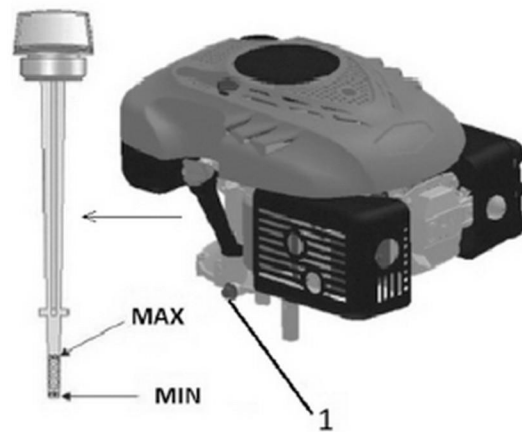


Fig. 11

## 8. Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise

Dieses Produkt ist nur zum Mähen von Gras geeignet. Verwenden Sie es nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke. Andernfalls besteht die Gefahr, dass es beschädigt oder verletzt wird.

Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die nicht mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut sind, mit der Maschine arbeiten.

Die Person, die den Mäher bedient, ist für die Sicherheit der Personen im Arbeitsbereich verantwortlich. Benutzen Sie den Rasenmäher niemals in der Nähe von anderen Personen, Kindern oder frei laufenden Tieren.

Untersuchen Sie vor dem Mähen den Bereich, in dem der Mäher eingesetzt werden soll, und entfernen Sie Steine, Drähte, Splitter, Knochen und andere Fremdkörper, die sich darin verfangen oder abgelenkt werden und Verletzungen verursachen könnten.

### Anweisungen für den Gebrauch

Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen ordnungsgemäß angezogen sein, damit das Gerät in einem sicheren und funktionsfähigen Zustand bleibt.

Verwenden Sie den Mäher niemals ohne Grasfangkorb oder Schutzabdeckung.

Verwenden Sie den Mäher niemals mit losen Messern. Vergewissern Sie sich immer vorher, dass alle relevanten Schrauben fest angezogen sind. Stumpfe Messer müssen gleichmäßig geschärft werden.

Beschädigte Messer müssen ersetzt werden.

Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Mähwerk lange Hosen und festes Schuhwerk.

Lassen Sie den Mäher niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen laufen, in denen sich Dämpfe ansammeln können. Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, das lebensbedrohlich ist.

Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen (Tageslicht oder ausreichende künstliche Beleuchtung).

Benutzen Sie den Mäher nicht bei Regen oder nassem Gras.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an einem Hügel (Hang) mähen. Mähen Sie immer rechtwinklig zum Hang, parallel zur Kontur und nicht direkt bergauf/bergab.

Lassen Sie den Mäher auf keinen Fall unbeaufsichtigt laufen; wenn Sie den Mäher laufen lassen, schalten Sie den Motor aus.

Heben Sie niemals das Heck des Mähers an, wenn Sie ihn starten, und halten Sie Ihre Gliedmaßen immer vom Mähdeck oder dem hinteren Grasauswurfschacht fern, wenn der Motor läuft.

Ändern Sie niemals die Einstellung der Motordrehzahl.

Bei Aufsitzmähern lassen Sie den Fahrhebel los, bevor Sie den Motor starten.

Transportieren Sie den Mäher niemals mit laufendem Motor.

Stellen Sie in folgenden Fällen den Motor ab und ziehen Sie die Zündkerze ab:

- bei allen Arbeiten unter der Mähplattform oder im hinteren Grasauswurfschacht.
- bei der Durchführung von Wartungs-, Reparatur- oder Inspektionsarbeiten am Gerät.
- vor dem Bewegen, Anheben oder Transportieren des Mähers.
- wenn Sie den Mäher unbeaufsichtigt lassen oder die Einstellung der Schnitthöhe vorbereiten.
- vor dem Herausnehmen und Entleeren der Grasfangeinrichtung.
- Wenn Sie mit einem Fremdkörper zusammenstoßen, stellen Sie den Motor ab und überprüfen Sie ihn sorgfältig auf Schäden. Bringen Sie den Mäher bei Beschädigung zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.

**Achtung:** Das Schneidmesser dreht sich nach dem Abschalten des Motors noch einige Sekunden lang weiter.

- Wenn der Mäher ungewöhnlich vibriert (die Ursache der Vibrationen sofort feststellen und beseitigen).

**Achtung: BENZIN IST EINE SEHR FLÜSSIGE FLÜSSIGKEIT.**

Lagern Sie den Kraftstoff in einem geeigneten Behälter.

Füllen Sie den Kraftstoff nur in einem offenen und gut belüfteten Bereich ein. Rauchen Sie nicht und benutzen Sie kein Mobiltelefon, wenn Sie mit Kraftstoff umgehen.

Füllen Sie nur bei abgestelltem Motor Kraftstoff nach. Öffnen Sie niemals den Kraftstofftank und füllen Sie keinen Kraftstoff nach, wenn der Motor heiß ist oder läuft.

Wenn Kraftstoff verschüttet wird, darf der Motor nicht gestartet werden. Entfernen Sie den Mäher vom verschütteten Kraftstoff und achten Sie darauf, dass er sich nicht entzünden kann. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn der verschüttete Kraftstoff verdampft ist und sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Ziehen Sie nach dem Einfüllen des Kraftstoffs den Tankdeckel und den Deckel des Kraftstoffbehälters fest an.

**Achtung:** Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie die Zündkerze ab, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

## 9. Instandhaltung

### Rasenpflege

Je nach Art des Rasens sind unterschiedliche Formen der Pflege erforderlich.

Beachten Sie daher immer die Anweisungen auf den Saatgutpackungen hinsichtlich der Mähhöhe für die Wachstumsbedingungen an Ihrem Standort.

Denken Sie immer daran, dass der Stängel und ein oder mehrere Blätter den Großteil des Grases ausmachen. Wenn die Blätter vollständig abgeschnitten sind, ist der Rasen geschädigt, und ein erneutes Wachstum wird sehr viel schwieriger sein.

Im Allgemeinen gelten die folgenden Hinweise:

- Zu niedriges Mähen führt zu einer Unterbrechung der Wurzeln und zu einem "fleckigen" Aussehen;
- Im Sommer muss höher gemäht werden, damit der Boden nicht austrocknet;
- Das Mähen von nassem Gras kann zu einer geringeren Leistung des Messers führen, da sich das Gras am Messer verfängt und das Gras aus dem Boden gezogen wird;
- Bei extrem hohem Gras mähen Sie das erste Mal mit der maximal zulässigen Schnitthöhe der Maschine und mähen Sie erst nach zwei oder drei Tagen erneut.

Der Rasen sieht besser aus, wenn er regelmäßig über die gesamte Fläche auf gleicher Höhe mit wechselnden Mährichtungen gemäht wird.

## Wartung

Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen ordnungsgemäß angezogen sein, damit das Gerät in einem sicheren und funktionsfähigen Zustand bleibt. Eine regelmäßige Wartung ist unerlässlich, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten und die Effizienz und hohe Leistung des Mähers zu erhalten.

Lagern Sie das Gerät mit Benzin im Tank niemals in einem Gebäude, wo die Dämpfe in die Nähe von offenen Flammen, Funken oder hohen Temperaturen gelangen können.

Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie ihn in einem geschlossenen Raum abstellen.

Um die Brandgefahr zu verringern, stellen Sie sicher, dass der Mäher, insbesondere der Motor, der Auspufftopf, die Batterie und der Lagerraum für den Ersatzbrennstoff frei von Gras, Laub oder übermäßigem Fett sind.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Deflektors und des Grasfangkorbs und tauschen Sie diese bei Beschädigung aus.

Wenn der Motor abgekühlt ist, lassen Sie den Kraftstoff an einem gut belüfteten Ort ab.

Tragen Sie dicke Arbeitshandschuhe, wenn Sie das Schneidmesser abnehmen oder anbringen.

Überprüfen Sie bei jedem Schärfen die Balance des Messers.

**Achtung!** Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie die Zündkerze ab, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

Überprüfen Sie den Mäher regelmäßig und stellen Sie sicher, dass alle Grasablagerungen von der Unterseite des Fahrgestells entfernt wurden.

Schmieren Sie die Fahrgestellachse und die Lager regelmäßig mit einem geeigneten Fett.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Messer, da diese einen erheblichen Einfluss auf die Leistung des Mähers haben. Die Klingen sollten immer scharf und ausgewuchtet sein.

Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind. Verschlossene oder unsachgemäß angezogene Schrauben und Muttern können schwere Schäden am Motor oder Rahmen verursachen.

Wenn das Messer hart auf ein Hindernis trifft, halten Sie den Mäher an und bringen Sie ihn zu einem autorisierten Servicecenter.

**MESSER:** Der Messer ist aus gepresstem Stahl. Um ein optimales Mähergebnis zu erzielen, schärfen Sie die Klingen regelmäßig, etwa alle 25 Betriebsstunden. Prüfen Sie, ob das Blatt immer richtig ausgewuchtet ist. Stecken Sie dazu eine Stahlachse (2-3 mm Durchmesser) in das zentrale Loch. Bei korrekter Nivellierung bleibt die Achse horizontal.

Wenn das Messer nicht waagrecht bleibt, ersetzen Sie sie.

Wenn Sie das Messer ausbauen, entfernen Sie die Schraube und überprüfen Sie die Messerhalterung. Wenn die Teile verschlissen oder beschädigt sind, ersetzen Sie sie.

**Achtung:** Verwenden Sie immer nur Originalersatzteile. Qualitativ minderwertige Ersatzteile können schwere Schäden am Mäher verursachen und ein Sicherheitsrisiko darstellen.

### **Serviceleistungen**

Wenn Sie nach dem Kauf des Produkts einen Mangel feststellen, wenden Sie sich an den Kundendienst. Befolgen Sie bei der Verwendung des Produkts die Anweisungen im mitgelieferten Handbuch.

Eine Reklamation wird nicht anerkannt, wenn Sie Änderungen an dem Produkt vorgenommen oder die Gebrauchsanweisung nicht befolgt haben.

### **Die Garantie erstreckt sich nicht auf**

Normale Abnutzung der Funktionsteile des Geräts infolge ihrer Verwendung.

Wartungsaufgaben im Zusammenhang mit der normalen Maschinenwartung (z. B. Reinigung, Schmierung, Einstellung usw.). Defekte, die durch äußere Einflüsse (z. B. klimatische Bedingungen, Staub, unsachgemäße Verwendung usw.) verursacht werden.

mechanische Schäden, die durch Fallenlassen der Maschine, Stöße usw. verursacht werden.

Defekte, die auf unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung falscher Teile, falscher Werkzeuge usw. zurückzuführen sind.

Bei zurückgesandten Produkten, die während des Transports nicht ausreichend gegen mechanische Beschädigungen geschützt wurden, trägt das Risiko für eventuelle Schäden allein der Eigentümer.

### **Lagerung**

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es gemäß den folgenden Anweisungen. Dadurch wird die Lebensdauer der Maschine verlängert.

Lassen Sie den Kraftstoff vollständig aus dem Kraftstofftank und dem Vergaser ab.

Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie eine kleine Menge Motoröl in den Sockel. Ziehen Sie 2 oder 3 Mal vorsichtig am Kabel.

Verwenden Sie ein sauberes Tuch, um die Außenflächen zu reinigen. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

## **11. Entsorgung**

**Anweisungen und Informationen zur Entsorgung von gebrauchtem Verpackungsmaterial**



Entsorgen Sie gebrauchtes Verpackungsmaterial auf der Mülldeponie Ihrer Gemeinde.

Die Maschine und ihr Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, darunter Metall und Kunststoff.



Bringen Sie beschädigte Teile zu einem Recycling-Center. Wenden Sie sich an die zuständige Regierungsstelle.



Änderungen des Textes, des Designs und der technischen Spezifikationen sind ohne vorherige Ankündigung möglich, und wir behalten uns das Recht vor, solche Änderungen vorzunehmen.

### **EU-Konformitätserklärung**

Malis B. Machoński sp. k. erklärt, dass das Gerät MalTec Rasenmäher MasterBlade17300W + Antrieb allen Anforderungen der 2006/42/EC entspricht und die folgenden Normen erfüllt:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018,  
EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017

### **Importeur:**

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
[www.maltec.pl](http://www.maltec.pl)

Bartosz Machoński